

UNLEASH UNLIMITED

ENERGY

释放无尽能量

箴言 · 领袖 · 演说

最著名人物，
在关键时刻，
关于勇气、信念和自由的演说

But, in a larger sense, we cannot dedicate, we cannot consecrate, we cannot hallow this ground. The brave men, living and dead, who struggled here, have consecrated it far above our power to add or detract. The world will little note nor long remember what we say here, but it can never forget what they did here. It is for us, the living, rather to be dedicated to the



能量 / 编译

/中英文对照版

中国盲文出版社

水晶智慧沙龙 3

UNLEASH UNLIMITED

E N E R G Y

释放无尽能量

箴言 · 领袖 · 演说

最著名人物，
在关键时刻，
关于勇气、信念和自由的演说



But, in a larger sense, we cannot dedicate, we cannot consecrate, we cannot hallow this ground. The brave men, living and dead, who struggled here, have consecrated it far above our power to add or detract. The world will little note nor long remember what we say here, but it can never forget what they did here. It is for us, the living, rather to be dedicated to the

/中英文对照版

内 容 提 要

本书汇集了历史上著名的政治、军事、文化和科学等方面的领袖在关键时刻扭转时局或开创世纪的演说。全书按照信念、勇气和自由等组织为 10 篇，每一篇分为箴言、领袖和演说三个部分，其中，箴言和演说两个部分采用了中英文对照的形式，有助于读者学习。本书能够帮助广大热爱生活、忠于信仰、追求情感和珍重生命的朋友们在困惑与迷茫中找到希望，树立克服困难的勇气和信心，释放自己拥有的无尽能量。

图书在版编目 (CIP) 数据

释放无尽能量/能量编译. —北京: 中国盲文出版社, 2003. 6
ISBN 7-5002-1853-2

I. 释… II. 能… III. 成功心理学—通俗读物
IV. B848.4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 038973 号

书 名: 释放无尽能量

编 译 者: 能 量

出 版 发 行: 中国盲文出版社

社 址: 北京市丰台区卢沟桥城内街 39 号

邮 政 编 码: 100072

电 话: (010) 83895215

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 850×1168 1/32

字 数: 219 千字

印 张: 7.5

版 次: 2004 年 4 月第 1 版 2004 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5002-1853-2/B·53

定 价: 16.80 元

此书盲文版同时出版
盲人读者可免费借阅

版权所有 侵权必究
印装错误 随时退换

前 言

知识就是力量！

——弗朗西斯·培根

领袖们富有个性、独具智慧的言语汇成了人类进步的口述史！马丁·路德·金宗教改革时的梦想，丘吉尔挽救大英帝国于战火的绝响，戴高乐在异国他乡的坚定斗争誓言，爱因斯坦对科学的颂歌……时刻回荡在代代青年的耳畔。

演说走向公众、走向交流和走向完美的最重要一步。

这是一本演说词，它带给你最卓越领袖人物的、最优秀的内心独白。透过他们的言辞，你可以窥视历史、人性，审视自身。

这不是一本演说词。它是一部凝结了无限的智慧、勇气和信心的奋斗历史。每个人都拥有无尽的潜能。在黑夜中、在寒风中、在炮火中、在课堂上、在岗位上、在他乡，在人们暂时失去了勇气、信念和梦想之时，领袖们用激情和文字点燃了人们心中的火焰，帮助大家释放出自身的无尽能量！

这是我们奉献给读者的《水晶智慧沙龙》的第3辑。《水晶智慧沙龙》是一套为读者精选人生智慧和哲理的丛书，探讨人生价值和生命。你们的想法——请告诉我们，让更多的人分享！欢迎联系我们：

www.energycc.com。

目 录

第一篇 信 念

箴言.....	4
领袖：夏尔·戴高乐.....	7
演说：谁说败局已定.....	9
领袖：亚伯拉罕·林肯	14
演说：在盖茨堡的演说	17
领袖：富兰克林·德拉诺·罗斯福	20
演说：要求国会对日本宣战	23
领袖：乔治·萧伯纳	28
演说：在 70 寿辰宴会上的讲话.....	31

第二篇 勇 气

箴言	42
领袖：温斯顿·丘吉尔	47
演说：热血、汗水和眼泪	49
领袖：乔治·史密斯·巴顿	56
演说：巴顿对第 3 集团军的演说	59

第三篇 自 由

箴言	76
领袖：帕特里克·亨利	79



演说：不自由，毋宁死	81
领袖：马丁·路德·金	92
演说：我有一个梦想	95

第四篇 真 爱

箴言	110
领袖：弗朗西斯·培根	114
演说：论爱情	117

第五篇 人 生

箴言	124
领袖：西奥多·罗斯福	129
演说：赞奋斗不息	131
领袖：威廉·福克纳	136
演说：人不只是要生存下去	139

第六篇 文化与历史

箴言	146
领袖：加西亚·马尔克斯	147
演说：拉丁美洲的孤独	149

第七篇 科学与艺术

箴言	158
领袖：托马斯·亨利·赫胥黎	161
演说：科学和艺术	163
领袖：阿尔伯特·爱因斯坦	168

演说：应用科学.....	171
--------------	-----

第八篇 知 识

箴言.....	176
演说：论读书.....	181
领袖：约翰·亚当斯.....	186
演说：自由和知识.....	187

第九篇 国 家

箴言.....	198
领袖：富兰克林·莱恩.....	199
演说：制造国旗的人们.....	201
领袖：道格拉斯·麦克阿瑟.....	208
演说：老兵永不死亡.....	209

第十篇 和 平

箴言.....	218
领袖：伯特兰·罗素.....	221
演说：我们该选择死亡吗.....	223

献给——

企盼

成就、智慧、真情

的朋友们！

第一篇

困境、挫折中，要坚守信念。

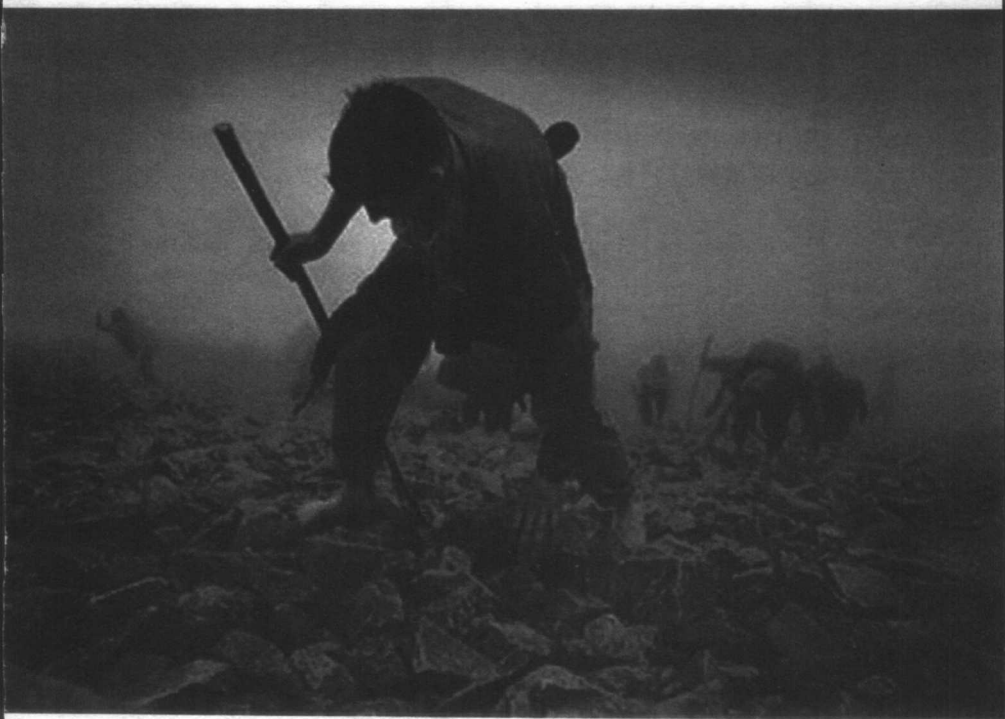
苦痛过后，有光明在前。

有时，坚持信念，其实是不得不那

样做。很多人是在做一件事之后，

才明白自己原来有如此的信念。

信念



What makes life dreary is the want of motive.

没有了目的，生活便郁闷无光。

There's only one corner of the universe you can be certain of improving, and that's your own self.

宇宙中只有一芥之地你肯定可以改善，那就是你自己。

The supreme happiness of life is the conviction that we are loved.

生活中，最大的幸福是坚信有人爱我们。

Have an aim in life, or your energies will all be wasted.

人生应该树立目标，否则精力就会白白浪费。

The important thing in life is to have a great aim, and the determination to attain it.

人生中，重要的在于确立一个伟大的目标，并有决心使其实现。

A fair death honors the whole life.

死得其所，流芳百世。

None is of freedom or life deserving unless he daily conquers it anew.

只有每天再度战胜生活并夺取自由的人，才配享受生活或自由。

Don't believe that winning is really everything. It's more important to stand for something. If you don't stand for something, what do you win?

不要认为取胜就是一切，更重要的是要有信念，倘若没有信念，那胜利又有什么意义？

He will shoot higher who shoots at the moon than he who aims at a tree.

瞄准月亮的人总比瞄准树的人射得高。

Hitch your wagon to a star.

把你的马车拴到星星上。

We are not born for ourselves.

人之有生，不为一己。

As long as you live, you should be man useful to the people.

Be useful to the people all your life.

活着就要做一个对人民有用的人。

I disapprove of what you say, but I will defend to the death your right to say it.

我不同意你说的话，但是我愿意誓死捍卫你说话的权利。

The luster of pure gold will never fade; the faith of an upholder of truth will never change.

纯真的金子，光泽永远不变；坚持真理的人，信念始终不渝。

Give me the benefit of your convictions, if you have any; but keep your doubts to yourself, for I have enough of my own.

如果你有什么信念，请和我分享；但请保留你的疑惑，因为我自己的疑惑已经够多了。

To me, faith means not worrying.

对我来说，信念意味着不担心。

永远不要“为了息事宁人”而否定自己的经验或信念。

问心无愧，永不畏惧。

什么才算是为上帝奉献？即对人行善。

善待他人，即是善待自己。

平静的良心能在雷声中入睡，而安宁和负罪则无法毗邻。

I want to say something about faith:

关于信念，我想说：_____

夏尔·戴高乐

Charles de Gaulle

魅力指数：★★★★☆

人气指数：★★★★



夏尔·戴高乐 (1890~1970)，法国将军、总统、军事家，出生在法国北部里尔市一个世代笃信天主教的教师家庭。

1909年8月，戴高乐入伍，先后毕业于圣西尔军事学校和巴黎高等军事学院。作为一名上尉连长，他参加了第一次世界大战。战后，历任军事

学院教官、贝当元帅办公室参谋、驻德国莱茵区第19轻步兵营营长等职。1932年~1936年，担任最高国防委员会秘书。

第二次世界大战爆发时，戴高乐担任坦克团的上校团长。1940年，德国法西斯闪电攻击西欧，已经成为坦克师师长的戴高乐指挥部队在阿尔萨斯和索姆河地区作战，屡建战功。当年5月，他晋升为准将，6月6日就任雷诺内阁的国防部和陆军部副部长。当年，在巴黎沦陷、维希政府向德国投降后，戴高乐于6月17日带着全家飞往伦敦，走上了新的抵抗道路。维希政府立刻指责他叛国，并勒令军事法庭缺席判处他“死刑”。1940年6月18日，戴高乐在伦敦通过广播电台发表演说，号召法国人民继续战斗。随后，发起“自由法国” (Free France，后改为“战斗法国”) 运动，着

领袖 / Leader



手组建“自由法国”武装力量。1943年~1944年，他作为法兰西民族解放委员会主席和法兰西共和国临时政府首脑，领导“自由法国”武装力量转战近东、非洲和巴尔干，参加诺曼底登陆和解放法国本土的作战行动，为反法西斯战争的胜利做出了巨大贡献。

1945年11月，法国立宪会议一致选举他为战后临时政府总理。1946年1月，因国内矛盾激化，他被迫辞去总理职务。1947年~1952年，他又领导了“法兰西人民联盟”。1959年1月，经过长期隐居之后，他重新出现在法国政治舞台上，当选为法兰西第5共和国总统。1965年2月再次当选为总统。在担任总统的10年时间里，他一直努力恢复法国在战争中失去的大国地位，对内发展经济、重整军备，不顾美国的多次反对和利诱，建立和发展独立的核打击力量，对外奉行独立自主的外交路线，主张东西方“缓和与合作”，决定率先同中国建立外交关系，并退出北大西洋军事一体化机构，大大提高了法国的国际地位。1969年，因在公民投票中失败，他在第二任总统任期未满的情况下被迫辞职。1970年11月9日，戴高乐因心脏病突发而去世。

戴高乐著有《战争回忆录》等多部军事著作。在军事上，他强调战斗行动的机动性及步兵、坦克和空军协同作战的必要性，主张建立以装甲坦克为主体、具有高度机动和进攻能力的机械化职业军队。法国人民对戴高乐怀有崇高的敬意，公认他在1940年拯救了法国的荣誉，在1944年领导法国走向解放和胜利，在1958年避免了法国发生内战。他在战后一直维护法国的尊严，提高了法国的国际地位，是当之无愧的“自由法国”的旗手。

谁说败局已定

Is our defeat final and irremediable

激情指数：★★★★☆

智慧指数：★★★★★

历史背景：1940年6月，当法国的贝当组阁并准备与德国媾和时，戴高乐机智地脱身离开法国前往英国，组织反对法西斯侵略和维护法兰西独立的“自由法国”运动，并于6月18日通过BBC广播发表了下面这篇为法国组织抗战而作的一次具有深远历史意义的演说，号召法国人民拿起武器、继续战斗。在他的领导下，抵抗力量不断壮大并赢得了人民的强力支持。



The leaders, who, for many years past, have been at the head of the French armed forces, have set up a government.

Alleging the defeat of our armies, this government has entered into negotiations with the enemy with a view to bringing about a cessation of hostilities. It is quite true that we were, and still are, overwhelmed by enemy mechanized forces, both on the ground and in the air. It was the tanks, the planes, and the tactics of the Germans, far more than the fact that we were outnumbered, that forced our armies to retreat. It was the German tanks, planes, and tactics that provided the element of surprise that brought our leaders to their present plight.

But has the last word been said? Must we abandon all hope? Is our defeat final and irremediable? To those questions I answer? No!

Speaking in full knowledge of the facts, I ask you to believe me when I say that the cause of France is not lost. The very factors that brought about our defeat may one day lead us to victory.

For, remember this, France does not stand alone. She is not isolated. Behind her is a vast Empire, and she can make common cause with the British Empire, which commands the seas and is continuing the struggle. Like England, she can draw unreservedly on the immense industrial resources of the United States.

This war is not limited to our unfortunate country. The